**‘ডাবলিন রেগুলেশন (রেগুলেশন নং 604/2013,)**

বাস্তবিক, আপনি সাইপ্রাসে আশ্রয় চেয়েছেন বলেই যে আপনার আবেদন এখানে পরীক্ষা করা হবে তা নিশ্চিত নয়। যে দেশটি আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন পরীক্ষা করবে তা **ডাবলিন রেগুলেশন** দ্বারা প্রতিষ্ঠিত, এটি একটি ইউরোপীয় আইন যা নির্ধারণ করে যে আপনার আন্তর্জাতিক সুরক্ষা/আশ্রয়ের জন্য আবেদনের জন্য দায়ি কোনও EU সদস্য রাষ্ট্র।

এই আইন অনুযায়ী, একটিমাত্র দেশ আপনার আশ্রয়ের আবেদন পর্যালোচনা করবে। এই আইনটি 31টি "দেশে" কার্যকর:

ক) *ইউরোপীয় ইউনিয়নের 27টি দেশ (অস্ট্রিয়া (AT), বেলজিয়াম (BE), বুলগেরিয়া (BG), ক্রোয়েশিয়া (HR), সাইপ্রাস (CY), চেক প্রজাতন্ত্র (CZ), ডেনমার্ক (DK), এস্তোনিয়া (ET), ফিনল্যান্ড (FI), ফ্রান্স (FR), জার্মানি (DE), গ্রীস (EL), হাঙ্গেরি (HU), আয়ারল্যান্ড (IE), ইতালি (IT), লাটভিয়া (LV), লিথুয়ানিয়া (LT), লুক্সেমবার্গ (LU), মাল্টা (MT), নেদারল্যান্ডস (NL), পোল্যান্ড (PL), পর্তুগাল (PT), রোমানিয়া (RO), স্লোভাকিয়া (SK), স্লোভেনিয়া (SI), স্পেন (ES), সুইডেন (SE)) এবং*

খ) *4টি "সম্পর্কিত" দেশ (নরওয়ে (NO), আইসল্যান্ড (IS), সুইজারল্যান্ড (CH) এবং লিচেনস্টাইন (LI))।*

একটি দেশ আপনার অনুরোধ পরীক্ষা করার জন্য বিভিন্ন কারণের জন্য দায়ী হতে পারে যেমন:

প্রাপ্তবয়স্ক আবেদনকারী অথবা পরিবারের ক্ষেত্রে

আপনি যদি অন্য সদস্য রাষ্ট্রে প্রবেশ করেন বা বসবাস করেন, আর সাইপ্রাসে প্রবেশের আগে আপনার কাছে একটি ডাবলিন দেশ দ্বারা জারি করা ভিসা বা আবাসিক পারমিট থাকে, তাহলে এই দেশটি অন্য সদস্য রাষ্ট্রে আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য আপনার আবেদন পরীক্ষা করার জন্য দায়ি হতে পারে

আপনার যদি অন্য সদস্য রাষ্ট্রে একজন ঘনিষ্ঠ পরিবারের সদস্য বা আত্মীয় (যেমন, স্বামী/স্ত্রী, স্থিতিশীল সম্পর্কের অবিবাহিত সঙ্গী, সন্তান, ভাইবোন ইত্যাদি) থাকে এবং আপনি তাঁর সঙ্গে যোগ দিতে চান। **আপনার যদি অন্য ডাবলিন দেশে পরিবারের সদস্য থাকে তবে আপনি যত তাড়াতাড়ি সম্ভব আমাদের জানান।**

আপনার আবেদনপত্রে আপনার পরিবারের সদস্যদের বিষয় জানান।

একাকী অপ্রাপ্তবয়স্কদের ক্ষেত্রে:

আপনি যদি 18 বছরের কম হন এবং ইতিমধ্যে আপনার দায়িত্বে থাকা অন্য প্রাপ্তবয়স্কদের সাথে না এসে থাকেন, তাহলে আপনি আপনার বাবা-মা, ভাইবোন বা পরিবারের অন্যান্য সদস্যদের (যেমন কাকা, পিসি বা দাদু-দিদিমার) "ডাবলিন"-এর আওতাভুক্ত অন্য "দেশে থাকতে পারেন । আপনার আশ্রয়ের অনুরোধ সেই দেশের দ্বারা পর্যালোচনা সাপেক্ষে হতে পারে। আপনার আবেদনে আপনার পরিবারের সদস্যদের তালিকায় উল্লেখ করুন।

যদি আমরা সিদ্ধান্ত নিই যে আপনার আশ্রয়ের আবেদন পরীক্ষা করার জন্য আমরা দায়িী সেই ক্ষেত্রে আপনি সাইপ্রাসে থাকতে পারেন। যদি অন্য কোনো দেশ দায়ি থাকে, আমরা সেই দেশে আপনার স্থানান্তরের ব্যবস্থা করব যেখানে আপনি আপনার আবেদন পরীক্ষা করাবেন। এখানে থাকার সময়, আপনি সামগ্রী গ্রহণ করার শর্ত থেকে সুবিধা পাওয়ার অধিকারী থাকবেন, যেমন বাসস্থান, খাদ্য ইত্যাদি, সেই সঙ্গে প্রাথমিক চিকিৎসা সেবা এবং জরুরী চিকিৎসা সহায়তা।

আপনি যদি আশ্রয়ের জন্য আপনার করা আবেদন পরিত্যাগ করেন এবং আপনি অন্য 'ডাবলিন' দেশে চলে যেতে চান, তাহলে আপনাকে সাইপ্রাসে বা সংশ্লিষ্ট দায়ী দেশে ফেরত পাঠানো হতে পারে। অনুগ্রহ করে সচেতন থাকুন যে, যদি আমাদের মনে হয় যে আপনি হয়তো আমাদের থেকে পালিয়ে যাওয়ার বা লুকোনোর চেষ্টা করছেন, কারণ আপনি চান না যে আমরা আপনাকে অন্য দেশে পাঠাই, সেক্ষেত্রে আপনাকে আটক করা হতে পারে।

আপনি নিকোসিয়ার আন্তর্জাতিক সুরক্ষা প্রশাসনিক আদালতের (IPAC) কাছে 'ডাবলিন' অন্তর্ভুক্ত অন্য দেশে স্থানান্তরিত হওয়ার সিদ্ধান্তকে চ্যালেঞ্জ করতে পারেন। ঠিকানা: কস্টি পালামা 5, 1096, নিকোসিয়া, সাইপ্রাস যোগাযোগের তথ্য: ফোন: (+357) 22747500/501 ফ্যাক্স: (+357) 22747537।

ফিঙ্গারপ্রিন্টিং

আপনার বয়স 14 বছর বা তার বেশি হলে এবং একটি আশ্রয়ের অনুরোধ জমা দিলে, আপনার আঙুলের ছাপ প্রাপ্ত করা হবে এবং "ইউরোডাক" নামক একটি ফিঙ্গারপ্রিন্ট ডেটাবেসে পাঠানো হবে। আইনে আপনার আঙুলের ছাপ নেওয়া দরকার। আপনার আঙুলের ছাপগুলি ইউরোডাক দ্বারা বিশ্লেষণ করা হবে যে আপনি কখনও আশ্রয়ের অনুরোধ করেছেন কিনা বা সীমান্তে আপনার আঙুলের ছাপ নেওয়া হয়েছে কিনা। এটি যে "ডাবলিন" দেশগুলি আপনার আশ্রয়ের আবেদন পর্যালোচনা করবে তার সনাক্ত করার প্রক্রিয়া সহজ করে তোলে। ইউরোডাক আপনার আঙ্গুলের ছাপের তথ্য 10 বছর ধরে সংরক্ষণ করে রাখবে। আপনি যদি ডাবলিন দেশের নাগরিক হন তবে আপনার আঙুলের ছাপ মুছে ফেলা হবে। আপনার নাম, ছবি, জন্ম তারিখ, এবং জাতীয়তা ইউরোডাক ডেটাবেসে জমা দেওয়া হয় না; পরিবর্তে, সেগুলি জাতীয় ডেটাবেসে রাখা হয়। আপনার আঙ্গুলের ছাপ এবং লিঙ্গ ইউরোডাক ডেটাবেসে রাখা হবে।

যদি আপনি পরে অন্য ডাবলিন দেশে আশ্রয়ের জন্য আবেদন করেন, আপনার আঙ্গুলের ছাপ অন্য ডাবলিন দেশে পাঠানো হবে। ডাবলিন দেশগুলির বাইরের কোনও জাতি বা গোষ্ঠী ইউরোডাকে রাখা ডেটা অ্যাক্সেস করতে পারবে না।

আপনার পরিস্থিতি এবং একজন দোভাষীর উপস্থিতিতে "ডাবলিন" ইন্টারভিউয়ের সময় মৌখিকভাবে ডাবলিন দেশগুলির ভূখণ্ডে পরিবারের সদস্যরা শারীরিকভাবে উপস্থিত আছে কিনা সে সম্পর্কে আমাদের বিশদ বিবরণ দেওয়ার সুযোগ পাবেন। আপনাকে অন্য দেশে স্থানান্তর করার সিদ্ধান্তের একটি আনুষ্ঠানিক অনুলিপিও আপনাকে পাঠানো হবে।

যোগাযোগের তথ্য**:**

ইউরোডাক কন্ট্রোলার এবং তার প্রতিনিধির পরিচয়;

ডাবলিন ইউনিট, অ্যাসাইলাম সার্ভিস

70 আর্চ মাকারিওস III এভিনিউ, অ্যাফেমিয়া হাউস, 1077 লেফকোসিয়া

টেলিফোন: 22308501/503/, ফ্যাক্স: 22302310

ইমেল: dublinoffice@asylum.moi.gov.cy

অ্যাসাইলাম কর্তৃপক্ষের ঠিকানা এবং যোগাযোগের বিবরণ

অ্যাসাইলাম সার্ভিস

70 আর্চ মাকারিওস III এভিনিউ, অ্যাফেমিয়া হাউস, 1077 লেফকোসিয়া

টেলিফোন: 22308501/503, ফ্যাক্স: 22302310

ইমেল:[info@asylum.moi.gov.cy](mailto:info@asylum.moi.gov.cy)